

Memorandum o porozumění
mezi Účetní komorou Ukrajiny
a Nejvyšším kontrolním úřadem České republiky

Účetní komora Ukrajiny a Nejvyšší kontrolní úřad České republiky, dále jen „Smluvní strany“, se v zájmu o další rozvoj přátelských vztahů a spolupráce dohodly na následujícím:

Článek 1

Smluvní strany prohlašují, že mají v úmyslu rozvíjet spolupráci na bilaterální i multilaterální úrovni, v duchu partnerství, vzájemného respektu, důvěry, výhod a rovnosti a v souladu s principy používanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI).

Článek 2

Smluvní strany vyjadřují vzájemnou snahu o zlepšení vzájemných vztahů a hodlají spolupracovat v řadě oblastí. Tato spolupráce zahrnuje:

- výměnu informací a metodiky v oblasti auditorských postupů;
- odbornou přípravu pro zdokonalení profesních a technických kontrolních dovedností;
- organizaci konferencí, seminářů a dalších vzdělávacích a pracovních aktivit;
- výměnu odborných zkušeností, které jsou předmětem národních legislativních pravidel.

Článek 3

Při výměně informací a materiálů dle tohoto Memoranda se každá smluvní strana řídí svými vnitrostátními právními předpisy upravujícími účast na mezinárodní výměně informací a ochranu státních tajemství. Při provádění společných výzkumů a paralelních kontrol se každá smluvní strana řídí svými vnitrostátními právními předpisy.

Článek 4

V případě potřeby Smluvní strany konzultují všechny záležitosti týkající se provádění tohoto memoranda na pracovní úrovni. K dosažení výše uvedeného určí Smluvní strany kontaktní osobu pro další koordinaci.

Článek 5

Každá smluvní strana hradí vlastní náklady spojené s prováděním tohoto Memoranda, zejména náklady vzniklé v souvislosti s jejich delegacemi.

Článek 6

Výstupy společné práce představují společné vlastnictví obou Smluvních stran. Omezení zveřejňování konkrétního materiálu podléhá vzájemné dohodě Smluvních stran.

Článek 7

Změny Memoranda vyžadují písemný souhlas obou Smluvních stran a vstoupí v platnost v den dohodnutý Smluvními stranami. Jakýkoli spor týkající se výkladu nebo uplatňování tohoto Memoranda se řeší konzultacemi.

Článek 8

Toto Memorandum je v souladu s právy a závazky mezinárodních ujednání, jichž se smluvní strany účastní nebo by se účastnit mohly.

Článek 9

Memorandum vstupuje v platnost dnem podpisu.

Memorandum je podepsáno na dobu neurčitou.

Každá ze smluvních stran může toto Memorandum vypovědět písemným oznámením druhé smluvní straně s výpovědní lhůtou tří měsíců.

Toto Memorandum bylo vyhotoveno ve dvou originálech v ukrajinském, českém a anglickém jazyce. V případě odlišného výkladu má přednost anglické znění.

Podepsáno dne 20 listopadu 2019, v Kyjevě, Ukrajina

Za Účetní komoru Ukrajiny

Za Nejvyšší kontrolní úřad České republiky



Valeriy Patskan
Předseda



Miloslav Kalu
Prezident